

Digital Days Biel Bienne 2026

17. Oktober bis 21. November 2026
Stadtbibliothek Biel und Kongresshaus

Du 17 octobre au 21 novembre 2026,
Bibliothèque de la Ville de Bienne
et Palais des Congrès



Berner Fachhochschule
Haute école spécialisée bernoise



Stadt Biel
Ville de Bienne

STADTBIBLIOTHEK
BIBLIOTHÈQUE DE LA VILLE
BIEL/BIENNE

Digital Days Biel

Digitale Technologien und künstliche Intelligenz prägen unseren Alltag – doch wie nutzen wir sie bewusst, sicher und selbstbestimmt?

Vom 17. Oktober bis 21. November 2026 laden die Berner Fachhochschule, die Stadtbibliothek Biel und die Stadt Biel zu den Digital Days ein. Während mehrerer Wochen bieten die Digital Days Raum zum Lernen, Ausprobieren und Austauschen.

Was steckt hinter künstlicher Intelligenz, und wie nutze ich sie sinnvoll im Alltag? Wie hole ich mehr aus meinem Smartphone oder Tablet heraus? Wie entsteht Wissen im Netz und wie kann ich selbst mitschreiben? Und wie verändert die Digitalisierung, wie wir leben und einander begegnen?

Das Programm gibt Antworten in Workshops, Vorträgen, Filmvorführungen und interaktiven Formaten. Ob Sie konkrete Hilfe mit Ihrem Gerät suchen, künstlicher Intelligenz auf den Grund gehen oder mitdiskutieren möchten, wohin uns die Digitalisierung führt: Hier ist Platz für Ihre Fragen.

Die Veranstaltungen sind kostenlos und offen für alle. Wir freuen uns darauf, gemeinsam mit Ihnen die digitale Welt zu entdecken, zu verstehen und mitzugestalten.

Am 16. November 2026 findet zudem der **Swiss Smart City and Smart Citizen Day** statt. Die kostenlose Konferenz richtet sich insbesondere an Fachpersonen, steht aber allen Interessierten offen. Freuen Sie sich auf spannende Impulse und den Austausch zu aktuellen Themen rund um Smart Cities, digitale Innovationen und die Zukunft der Städte.



QR-Code scannen und die Webseite besuchen

Les technologies numériques et l'intelligence artificielle marquent notre quotidien – mais comment les utiliser de manière consciente, sûre et autonome ?

Du 17 octobre au 21 novembre 2026, la Haute école spécialisée bernoise, la Bibliothèque de la Ville de Bienne et la Ville de Bienne vous invitent aux Digital Days. Pendant plusieurs semaines, les Digital Days offriront un espace dédié à l'apprentissage, à l'expérimentation et aux échanges.

Qu'est-ce que l'intelligence artificielle et comment l'utiliser à bon escient au quotidien ? Comment tirer le meilleur parti de mon smartphone ou de ma tablette ? Comment le savoir se construit-il sur Internet et comment puis-je y contribuer ? Et comment la numérisation transforme-t-elle notre mode de vie et nos relations aux autres ?

Le programme apportera des réponses à travers des ateliers, des conférences, des projections de films et des formats interactifs. Que vous recherchiez une aide concrète pour utiliser votre appareil, que vous souhaitiez approfondir vos connaissances sur l'intelligence artificielle ou participer à la réflexion sur l'avenir de la numérisation : vous trouverez ici un espace pour poser vos questions.

Les manifestations sont gratuites et ouvertes à toutes et tous. Nous nous réjouissons de découvrir, de comprendre et de façonner avec vous le monde numérique.

Le 16 novembre 2026 aura également lieu le **Swiss Smart City and Smart Citizen Day**. Cette conférence gratuite s'adresse en particulier aux spécialistes, tout en étant ouverte à toutes les personnes intéressées. Venez découvrir des idées inspirantes et échanger autour de thèmes actuels liés aux villes intelligentes, aux innovations numériques et à l'avenir des villes.



Scanner le code QR pour visiter le site web

Digital Days Bienne

Programmübersicht

Oktober

Samstag, 17. Okt. 26
13.30–17.30 Uhr
Biel sichtbar machen – Wikipedia-Workshop
Deutsch, Französisch
Mit Apéro

Dienstag, 20. Okt. 26
14.00–16.00 Uhr
Digitales Angebot entdecken und Geräte testen
Deutsch, Französisch

Freitag, 23. Okt. 26
Donnerstag, 29. Okt. 26
15.00–16.00 Uhr
Helpdesk: Hilfe rund ums Smartphone, Tablet & Co.
Deutsch, Französisch

Samstag, 24. Okt. 26
14.00–16.00 Uhr
KI für den Alltag 60+
Deutsch

November

Montag, 02. Nov. 26
14.00–15.00 Uhr
Dienstag, 10. Nov. 26
15.00–16.00 Uhr
Helpdesk: Hilfe rund ums Smartphone, Tablet & Co.
Deutsch, Französisch

Samstag, 07. Nov. 26
13.30–14.15 Uhr
Mit Kindern über KI und Computer sprechen
Deutsch

Freitag, 13. Nov. 26
18.30–19.30 Uhr
KI-Gefährten: Nähe auf Knopfdruck?
Film auf Englisch,
Untertitel auf Deutsch,
Diskussion auf Deutsch

Montag, 16. Nov. 26
Ganztags
Kongresshaus
Swiss Smart City and Smart Citizen Day 2026
Deutsch, Französisch

Donnerstag, 19. Nov. 26
14.00–16.00 Uhr
Digitales Angebot entdecken und Geräte testen
Deutsch, Französisch

Donnerstag, 19. Nov. 26
Ab 14.30 Uhr
EnerKI – KI-Energieverbrauch selbst erfahren
Deutsch

Donnerstag, 19. Nov. 26
18.30–19.30 Uhr
Vortrag und Workshop «Basic Prompting»
Deutsch

Freitag, 20. Nov. 26
19.00–21.00 Uhr
Memory Of Princess Mumbi
Filmvorstellung in Originalversion mit Untertiteln in Deutsch und Französisch
Diskussion mit der Protagonistin Luisa Wolf in Deutsch, Englisch

Samstag, 21. Nov. 26
10.30–12.30 Uhr
Inklusives Videogamen für alle mit Bettina Wegenast
Deutsch, Französisch

Samstag, 21. Nov. 26
14.00–16.00 Uhr
Voll auf die 12
Diskussionen auf Französisch, mit Apéro

Alle Veranstaltungen finden in der Stadtbibliothek Biel statt.

AUSSER die Veranstaltung «Swiss Smart City and Smart Citizen Day 2026» findet im Kongresshaus Biel statt.



octobre

Samedi 17 oct. 26
De 13h30 à 17h30
Edit-a-thon sur la manufacture d'indiennes de Bienne Atelier Wikipedia
Allemand, français
Avec apéritif

Mardi 20 oct. 26
De 09h30 à 11h30
IA au quotidien 60+
Français

Mardi 20 oct. 26
De 14h00 à 16h00
Découvrir la diversité de l'offre numérique et tester les appareils
Allemand, français

Vendredi 23 oct. 26
Jeudi 29 oct. 26
De 15h00 à 16h00
Service d'assistance : aide pour tout ce qui concerne les mobiles, tablettes, etc.
Allemand, français

novembre

Lundi 02 nov. 26
De 14h00 à 15h00
Mardi, 10 nov. 26
De 15h00 à 16h00
Service d'assistance : aide pour tout ce qui concerne les mobiles, tablettes, etc.
Allemand, français

Samedi 07 nov. 26
De 14h45 à 15h30
Parler d'intelligence artificielle et d'ordinateurs avec les enfants
Français

Vendredi 13 nov. 26
De 18h30 à 19h30
Compagnons IA : de la proximité sur commande ?
Film en anglais, sous-titres en allemand, débat en allemand

Lundi 16 nov. 26
Toute la journée
Palais des Congrès
Swiss Smart City and Smart Citizen Day 2026
Allemand, français

Jeudi 19 nov. 26
De 14h00 à 16h00
Découvrir la diversité de l'offre numérique et tester les appareils
Allemand, français

Jeudi 19 nov. 26
Dès 14h30
EnerKI – Expérimenter ce qu'il faut pour alimenter l'IA
Allemand

Jeudi 19 nov. 26
De 18h30 à 19h30
Conférence et atelier «Basic Prompting»
Allemand

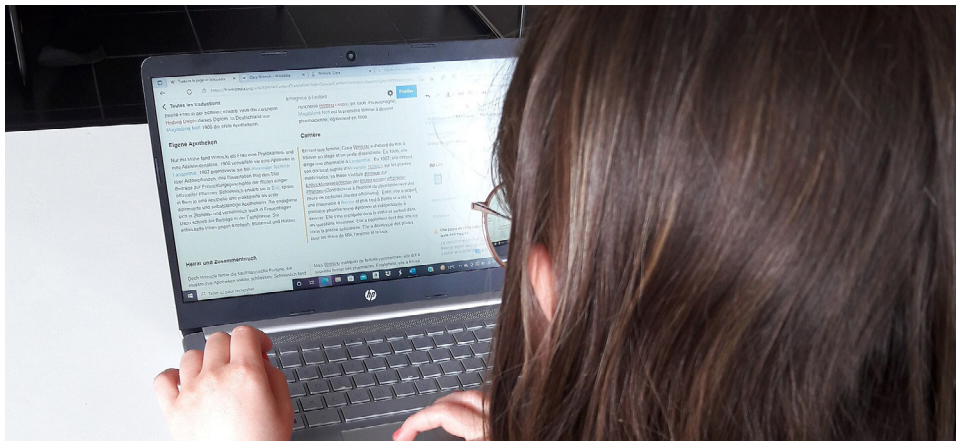
Vendredi 20 nov. 26
De 19h00 à 21h00
Memory Of Princess Mumbi
Projection du film en version originale avec sous-titres en français et en allemand
Débat avec l'actrice principale Luisa Wolf en allemand et anglais

Samedi 21 nov. 26
De 10h30 à 12h30
Le jeu vidéo inclusif pour toutes et tous, avec Bettina Wegenast
Allemand, français

Samedi 21 nov. 26
De 14h00 à 16h00
Le Conseil des 12
Les discussions auront lieu en français.
Avec apéritif

Toutes les manifestations ont lieu à la Bibliothèque de la Ville de Bienne.

À L'EXCEPTION de la manifestation « Swiss Smart City and Smart Citizen Day 2026 », qui se tiendra au Palais des Congrès de Bienne.



Sa, 17. Oktober 2026 → Biel sichtbar machen – Wikipedia-Workshop

13.30–17.30 Uhr
 Stadtbibliothek Biel,
 3. Stock
 Workshop auf
 Deutsch und
 Französisch
 Mit Apéro

Mit Noircir Wikipédia und Diego Hättenschwiler

Wir beschreiben verschiedene Facetten von Biel in Wikipedia-Artikeln zu Geschichte, Kultur oder Personen und versuchen auch weniger Bekanntes sichtbar zu machen. Als Grundlage dient die Bieler Sammlung Biennensia der Stadtbibliothek. Alle sind willkommen. Neulinge werden angeleitet. Bitte einen Laptop mitbringen.

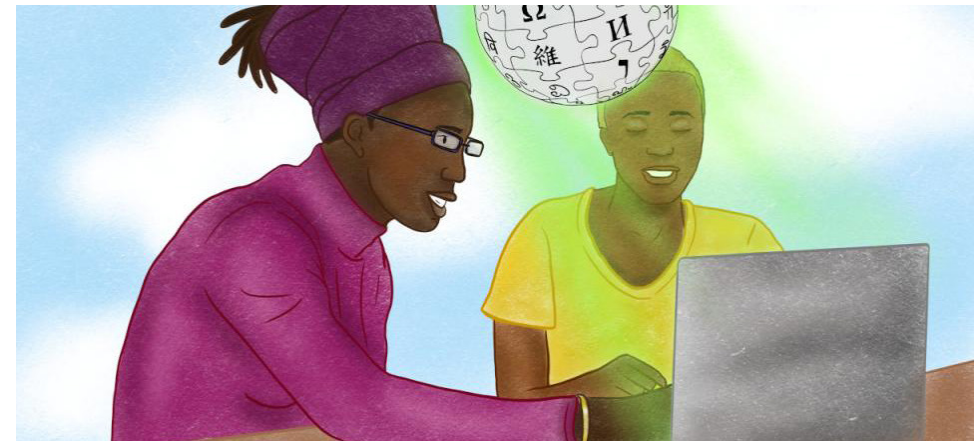


Mit Kurzinput von Diego Hättenschwiler: Wikipedia und künstliche Intelligenz (KI): Wie geht das zusammen? Wikipedia wird zum Training von KI verwendet. Wie sieht es umgekehrt aus: Darf KI für das Online-Lexikon verwendet werden? Was ist mit den Halluzinationen der KI? Können mit KI Mängel in Wikipedia gefunden werden?

Der Nachmittag beginnt mit einer Einführung zusammen mit dem französischsprachigen Noircir Wikipédia und endet mit einem gemeinsamen Austausch und Apéro.

Diego Hättenschwiler, Historiker und Bibliothekar aus Bern, ist Wikipedia-Autor, -Fotograf und -Kulturbotschafter.

Noircir Wikipédia ist eine mehrsprachige Initiative mit dem Ziel, die Lücken bei Quellenangaben, Artikeln und Informationen über Afrika und seine Diaspora, seine Kultur und seine bedeutenden Persönlichkeiten auf Wikipedia zu schliessen.



Edit-a-thon sur la manufacture d'indiennes de Bienne, Atelier Wikipedia ← Sa 17 octobre 2026

Avec Noircir Wikipédia & Diego Hättenschwiler

Avec le projet Noircir Wikipédia, les participantes et participants francophones éditeront l'article sur la manufacture d'indiennes de Bienne afin d'étendre les informations historiques et socio-économiques du sujet. La collection de la Bibliothèque de la Ville de Bienne est utilisée comme source. Toutes les personnes sont bienvenues. Les personnes débutantes seront accompagnées. Veuillez apporter un ordinateur portable.

En ouverture, Noircir Wikipédia et Diego Hättenschwiler présenteront leur travail et leurs activités.

Après une introduction commune, l'atelier se déroulera en deux groupes et se conclura par un moment d'échange convivial autour d'un apéritif.

Noircir Wikipédia est une initiative multilingue qui vise à combler le manque de références, d'articles et d'informations sur l'Afrique et sa diaspora, sa culture et ses personnalités notables sur Wikipedia.

Diego Hättenschwiler, historien et bibliothécaire bernois, est auteur, photographe et ambassadeur culturel de Wikipédia.

de 13h30 à 17h30
 Bibliothèque de la
 Ville de Bienne,
 3^e étage
 Atelier en français et
 allemand
 Avec apéritif





Di, 20. → KI für den Alltag 60+ Oktober 2026

09.30–11.30 Uhr

Stadtbibliothek Biel,
3. Stock

Workshop auf
Französisch

Künstliche Intelligenz (KI) im täglichen Leben verstehen und nutzen. Kostenloses Workshop-Angebot für Menschen mit und ohne Migrationshintergrund.

In kleinen Gruppen und einer ruhigen Lernatmosphäre lernen Sie:

- KI sicher im Alltag zu nutzen
- Briefe und Formulare besser zu verstehen
- Texte zu übersetzen
- Informationen zu finden
- Gespräche mit Behörden oder Ärztinnen und Ärzten vorzubereiten
- Fragen zu stellen und klare Antworten zu erhalten
- Sprachen zu lernen

Für wen ist das Angebot?

- Personen ab 60 Jahren
- Menschen mit oder ohne Migrationshintergrund
- Alle, die ihren Alltag selbstständiger gestalten möchten.

Es sind keine Vorkenntnisse nötig.

Mit Emine Seker, Tasamouh

Plätze begrenzt

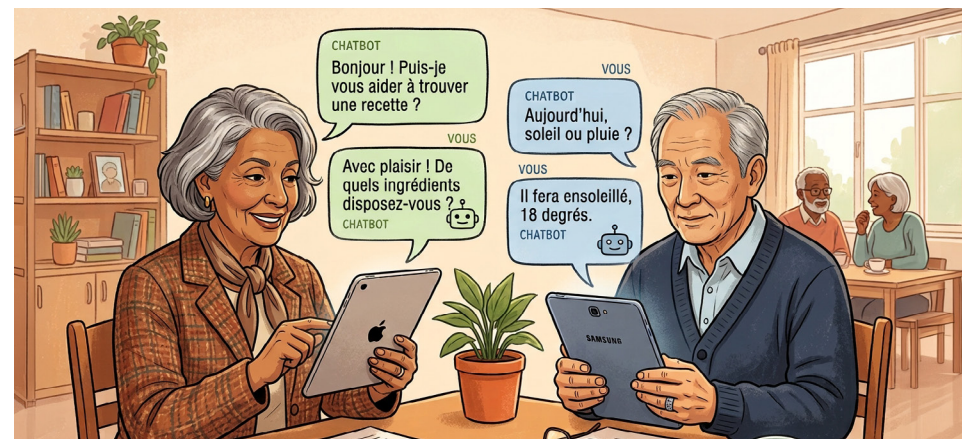
Mit Anmeldung: 078 940 39 39 oder info@tasamouh.com

Sa, 24. Oktober 2026

14.00–16.00 Uhr

Stadtbibliothek Biel,
3. Stock

Workshop auf
Deutsch



IA au quotidien 60+ ← Ma 20 octobre 2026

Comprendre et utiliser l'intelligence artificielle (IA) au quotidien.

Une offre gratuite destinée aux personnes avec ou sans parcours migratoire.

de 09h30 à 11h30

Bibliothèque de la
Ville de Bienne,

3^e étage

Atelier en français

En petits groupes et dans une ambiance d'apprentissage sereine, vous apprendrez

- à utiliser l'IA en toute sécurité au quotidien,
- à mieux comprendre les lettres et les formulaires,
- à traduire des textes,
- à trouver des informations,
- à préparer des rendez-vous (avec les autorités, des médecins etc.),
- à poser des questions et à obtenir des réponses claires,
- à apprendre des langues.

Sa 24 octobre 2026

de 14h00 à 16h00

Bibliothèque de la
Ville de Bienne,

3^e étage

Atelier en allemand

À qui s'adresse cette offre ?

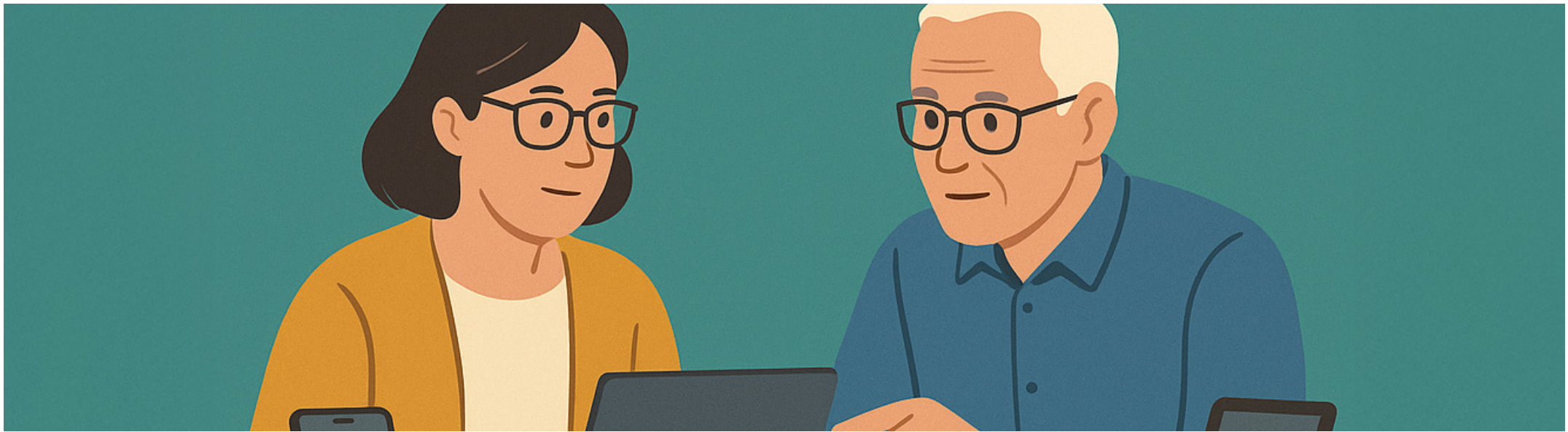
- Aux personnes âgées de 60 ans et plus.
- Aux personnes avec ou sans parcours migratoire.
- À toutes celles et ceux qui souhaitent être plus autonomes au quotidien.

Aucune connaissance préalable n'est requise.

Avec Emine Seker, Tasamouh

Nombre de places limité

Sur inscription : 078 940 39 39, info@tasamouh.com



Fr, 23. 
Oktober 2026
15.00–16.00 Uhr

Helpdesk: Hilfe rund ums Smartphone, Tablet & Co.

Ob Smartphone, Tablet oder Laptop – digitale Geräte begleiten uns täglich. Doch manchmal funktioniert etwas nicht wie gewünscht oder Einstellungen sind unklar. Genau hier hilft unser Helpdesk weiter: Kommen Sie vorbei, bringen Sie Ihr Gerät mit und erhalten Sie individuelle Unterstützung von unserem Team.

Wir nehmen uns Zeit für Ihre Fragen und zeigen Ihnen Schritt für Schritt, wie Sie Ihr Gerät besser nutzen können – ganz ohne Vorwissen.

Do, 29.
Oktober 2026
15.00–16.00 Uhr

Mo, 02.
November 2026
14.00–15.00 Uhr

Di, 10.
November 2026
15.00–16.00 Uhr

Stadtbibliothek Biel,
1. Stock
Deutsch und
Französisch

Service d'assistance : aide pour tout ce qui concerne les téléphones mobiles, tablettes, etc.

Smartphone, tablette ou ordinateur portable : les appareils numériques font partie de notre quotidien. Mais parfois, quelque chose ne fonctionne pas comme prévu ou les réglages ne sont pas clairs. C'est là que notre service d'assistance intervient : passez avec votre appareil et bénéficiez d'une aide personnalisée de la part de notre équipe.

Nous prendrons le temps de répondre à vos questions et vous montrerons étape par étape comment mieux utiliser votre appareil, sans aucune connaissance préalable.

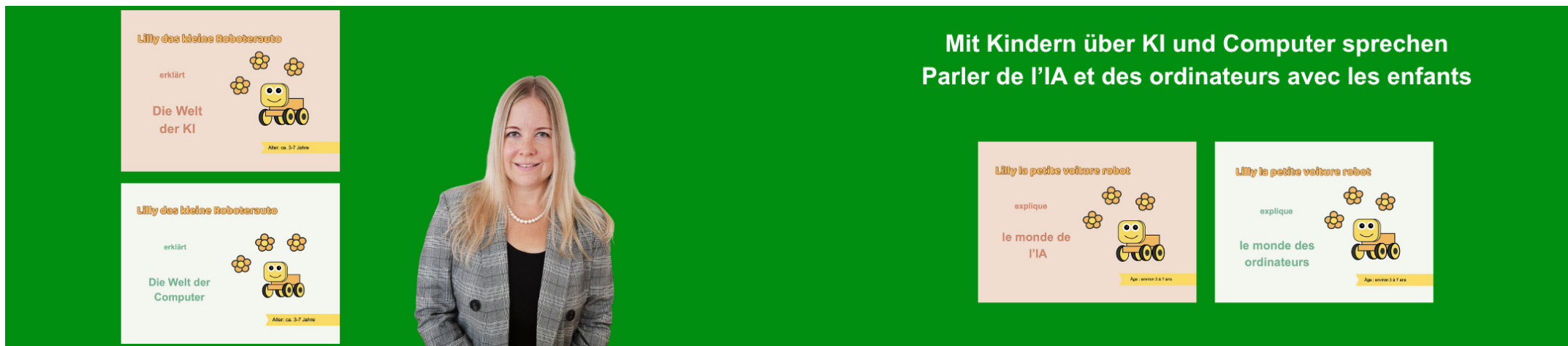
Ve 23
octobre 2026
de 15h00 à 16h00

Je 29
octobre 2026
de 15h00 à 16h00

Lu 02
novembre 2026
de 14h00 à 15h00

Ma 10
novembre 2026
de 15h00 à 16h00

Bibliothèque de la
Ville de Bienne,
1^{er} étage
En français et en
allemand



Sa, 07. November 2026 → Mit Kindern über KI und Computer sprechen

13.30–14.15 Uhr
 Stadtbibliothek Biel,
 3. Stock
 Workshop auf
 Deutsch

Mascha Kurpicz-Briki von der Berner Fachhochschule BFH zeigt in diesem Workshop, wie sich Kindern zwischen 3 und 7 Jahren Computer und künstliche Intelligenz altersgerecht erklären lassen.

Wie kann man Kindern zwischen 3 und 7 Jahren erklären, was ein Computer ist oder was hinter künstlicher Intelligenz steckt? In diesem Workshop erhalten Eltern, Grosseltern und andere Bezugspersonen einfache, alltags-taugliche Ideen. Ausserdem stellt sie zwei Kinderbücher vor, die digitale Themen für dieses Alter verständlich und spannend erklären. Die Kinder haben dabei die Möglichkeit, gleich selbst einen Blick in die Bücher zu werfen.

Die Veranstaltung wird zweimal jeweils auf Deutsch und Französisch durchgeführt.

Durchführung auf Deutsch: 07.11.2026, 13.30–14.15 Uhr
 Durchführung auf Französisch: 07.11.2026, 14.45–15.30 Uhr

Parler d'intelligence artificielle et d'ordinateurs avec les enfants ← Sa 07 novembre 2026

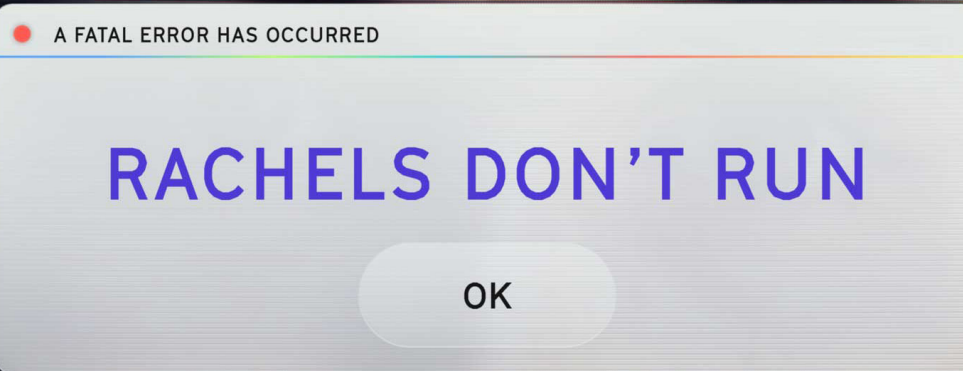
Dans cet atelier, Mascha Kurpicz-Briki de la Haute école spécialisée bernoise explique comment présenter l'informatique et l'intelligence artificielle aux enfants âgés de 3 à 7 ans, d'une manière adaptée à leur âge.

Comment expliquer à des enfants de 3 à 7 ans ce qu'est un ordinateur ou ce qui se cache derrière l'intelligence artificielle ? Dans cet atelier les parents, grands-parents et autres personnes de référence découvriront des idées simples et faciles à mettre en pratique au quotidien. Elle présentera également deux livres pour enfants qui rendent les thèmes du numérique compréhensibles et captivants pour cette tranche d'âge. Les enfants auront d'ailleurs la possibilité de feuilleter eux-mêmes ces ouvrages sur place.

La manifestation aura lieu deux fois, respectivement en allemand et en français.

Séance en allemand : 07 novembre 2026, de 13h30 à 14h15
 Séance en français : 07 novembre 2026, de 14h45 à 15h30

de 14h45 à 15h30
 Bibliothèque de la
 Ville de Bienne,
 3^e étage
 Atelier en français



Fr, 13. November 2026 → KI-Gefährten: Nähe auf Knopfdruck?

18.30–19.30 Uhr
Stadtbibliothek Biel,
3. Stock
Film auf Englisch,
Untertitel auf
Deutsch, Diskussion
auf Deutsch

Fachpersonen:
Dr. Anna Antonakis,
Senior Researcher,
HKB

Jamie Zulauf, Ober-
arzt, Psychiatrische
Universitätsklinik
Zürich

Elisabeth
Ehrensperger,
Geschäftsführerin
TA-SWISS

Moderation:
Sarah Dégallier
Rochat, Leiterin BFH
Themenfeld Humane
Digitale Transformation

Chatbots werden zunehmend nicht nur als Werkzeug genutzt, sondern als Gegenüber für persönliche Gespräche. Man holt sich Rat, teilt Sorgen, entwickelt eine emotionale Bindung. Die Veranstaltung fragt, wie solche KI-Gefährten zwischenmenschliche Beziehungen verändern.

Den Einstieg dieser Veranstaltung bildet der Kurzfilm «Rachels Don't Run» von Joanny Causse (2021): Eine Mitarbeiterin eines KI-Begleitdienstes übernimmt selbst die Rolle der künstlichen Gesprächspartnerin. Ein Blick auf Einsamkeit und die Grenze zwischen echter und simulierter Nähe.

Anschliessend ordnet Elisabeth Ehrensperger, Geschäftsführerin von TA-SWISS, das Thema ein. In der Paneldiskussion gehen drei Fachpersonen mit dem Publikum offenen Fragen nach: Welche Bedürfnisse sprechen KI-Gefährten an? Wo können sie unterstützen und wo entstehen Abhängigkeiten oder Datenschutzrisiken? Und was bedeutet ihre Verbreitung für unser Zusammenleben?

Mehr zum Thema: www.ta-swiss.ch/ki-gefaehrten

Compagnons IA : de la proximité sur commande ? ← Ve 13 novembre 2026

Les chatbots ne sont plus seulement utilisés comme des outils, mais de plus en plus comme des interlocutrices et interlocuteurs pour des conversations personnelles. On leur demande conseil, on leur confie ses soucis, et certaines personnes développent même un lien émotionnel. Cet événement se penchera sur la manière dont ces compagnons IA transforment les relations humaines.

En ouverture, le court-métrage « Rachels Don't Run » de Joanny Causse (2021) : une collaboratrice d'un service d'accompagnement par IA endosse elle-même le rôle de l'interlocutrice artificielle. Un regard sur la solitude et sur la frontière entre proximité réelle et simulée.

Elisabeth Ehrensperger, directrice de TA-SWISS, proposera ensuite une mise en perspective du sujet. Lors de la table ronde, trois spécialistes exploreront avec le public une série de questions : à quels besoins les compagnons IA répondent-ils ? Où peuvent-ils apporter un soutien et où apparaissent des formes de dépendance ou des enjeux de protection des données ? Et que signifie leur diffusion pour notre vivre-ensemble ?

Pour en savoir plus :
<https://www.ta-swiss.ch/fr/compagnons-ia>

de 18h30 à 19h30
Bibliothèque de la
Ville de Bienne,
3^e étage
Film en anglais, sous-
titres en allemand,
débat en allemand

Spécialistes :
Dr. Anna Antonakis,
Senior Researcher, HKB
Jamie Zulauf,
médecin adjoint,
Clinique psychiatrique
universitaire de Zurich
Elisabeth
Ehrensperger,
Directrice TA-SWISS

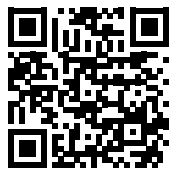
Modération :
Sarah Dégallier
Rochat, responsable
BFH Transformation
numérique centrée
sur l'humain



Mo, 16.  November 2026

Swiss Smart City and Smart Citizen Day 2026

Ganztags
Kongresshaus



2026 wird der Smart City Day zum Swiss Smart City and Smart Citizen Day: ein nationaler Tag für Städte, Gemeinden, Unternehmen, Fachpersonen sowie Bürgerinnen und Bürger, welche die Schweiz von morgen mitgestalten.

In Biel, einer zweisprachigen Stadt und Brücke zwischen der Romandie und der Deutschschweiz, steht diese Ausgabe ganz im Zeichen einer wesentlichen Entwicklung: Die intelligente Stadt wird nicht mehr nur durch Technologien gestaltet, sondern durch die Menschen, die in ihr leben.

Die Konferenz am 16. November 2026 im Kongresshaus Biel beleuchtet vier sich ergänzende Dimensionen: die Stärkung der Bürgerbeteiligung, den Weg von den Bedürfnissen zu Lösungen durch Co-Creation, die Umwandlung lokaler Innovationen in konkreten Fortschritt sowie den Aufbau eines schweizerischen Ansatzes für intelligente Städte und Gemeinden.

Auf dem Programm stehen Erfahrungsberichte, Debatten, Praxisbeispiele, eine Podiumsdiskussion, der Smart City Survey sowie die gemeinsam erarbeitete Definition einer smarten Schweiz. Die Teilnahme ist kostenlos.

Swiss Smart City & Smart Citizen Day 2026: Gestalten wir gemeinsam die Schweiz von morgen, Stadt für Stadt.

Swiss Smart City and Smart Citizen Day 2026

 Lu 16
novembre 2026

En 2026, le Smart City Day devient le Swiss Smart City and Smart Citizen Day : une journée nationale dédiée aux villes, communes, entreprises, spécialistes et citoyennes/citoyens qui construisent la Suisse de demain.

À Bienne, ville bilingue et pont entre la Romandie et la Suisse alémanique, cette édition mettra l'accent sur une évolution essentielle : la ville intelligente ne se construit plus seulement avec des technologies, mais avec celles et ceux qui la vivent.

La conférence du 16 novembre 2026 au Palais des Congrès explorera quatre dimensions complémentaires : renforcer la participation citoyenne, passer des besoins aux solutions grâce à la co-création, transformer l'innovation locale en progrès concret et construire une approche suisse en matière de villes et communes intelligentes.

Au programme : retours d'expérience, débats, exemples concrets, table ronde, Smart City Survey et définition co-créée d'une Suisse Smart. La participation est gratuite.

Swiss Smart City & Smart Citizen Day 2026 : Construisons ensemble la Suisse de demain, une ville à la fois.

toute la journée
Palais des Congrès





Di, 20. Oktober 2026 → Digitales Angebot entdecken und Geräte testen

Do, 19. November 2026

14.00–16.00 Uhr
 Stadtbibliothek Biel,
 1. Stock
 Workshop auf Deutsch
 und Französisch

Lernen Sie den Umgang mit E-Readern und Tablets kennen oder vertiefen Sie Ihr Wissen zum Thema E-Medien. Testen Sie verschiedene Geräte und erfahren Sie, wie Sie E-Books, E-Audios und E-Magazine ausleihen und herunterladen können. Wir helfen Ihnen beim Einrichten Ihrer mobilen Geräte und stehen Ihnen bei Fragen gerne zur Verfügung.

← Découvrir la diversité de l'offre numérique et tester les appareils

Apprenez à utiliser les liseuses et les tablettes ou approfondissez vos connaissances sur les livres numériques. Testez différents appareils et apprenez comment emprunter et télécharger des livres, livres audio et magazines numériques. Nous vous aiderons à configurer vos propres appareils et nous nous tiendrons à votre disposition pour répondre à vos questions.

Jeudi 19 novembre 2026

Ma 20 octobre 2026

de 14h00 à 16h00
 Bibliothèque de la
 Ville de Bienne
 1^{er} étage
 Atelier en français
 et allemand



Anciens téléphones mobiles – ← Nouvelle vies

Collecte pendant les Digital Days : Déposez vos anciens appareils (téléphones mobiles et tablettes) dans la boîte de collecte à la Bibliothèque de la Ville de Bienne :

- Réutilisation : les appareils fonctionnels sont remis à neuf par NoOPS.ch et l'association Réalise, puis revendus sur Recommerce.swiss.
- Recyclage : les appareils irréparables sont démontés, les matériaux précieux recyclés.

Protection des données : Il est recommandé de supprimer soi-même les données personnelles avant de remettre l'appareil. Toutes les données restantes seront ensuite effacées de manière professionnelle afin qu'aucune information ne puisse être divulguée.

→ Alte Smartphones – Neues Leben

Sammelaktion während der Digital Days: Bringen Sie Ihre alten Geräte (Smartphones und Tablets) in die Stadtbibliothek Biel und legen Sie sie in die Sammelbox:

- Wiederverwendung: funktionierende Geräte werden von NoOPS.ch und dem Verein Réalise aufbereitet und über Recommerce.swiss verkauft.
- Recycling: defekte Geräte werden zerlegt, wertvolle Materialien recycelt.

Datenschutz: Es wird empfohlen, persönliche Daten vor der Abgabe selbst zu löschen. Alle verbleibenden Daten werden zusätzlich professionell gelöscht, damit keine Informationen nach aussen gelangen können.



Do, 19. November 2026 → EnerKI: KI-Energieverbrauch selbst erfahren

Ab 14.30 Uhr
Stadtbibliothek Biel,
EnerKI-Velo im 1. Stock

Vortrag und Workshop
im 3. Stock
■ Auf Deutsch

Wie viel Energie verbraucht eine Anfrage an einen KI-Chatbot? Das Projekt enerKI von Daniel Reichenpfader und Gabriel Hess (Institute for Patient-Centered Digital Health, BFH) macht dies körperlich erfahrbar.

Wer eine Frage eingibt, erhält die Antwort erst, nachdem die dafür benötigte Energie selbst erzeugt wurde: Auf einem Hometrainer-Velo mit Leistungsmesser. Je nach Tempo dauert es wenige Sekunden bis rund eine Minute, bis der Text auf dem Bildschirm erscheint.

Ab 14.30 Uhr: Demonstration in der Bibliothek

Das enerKI-Velo steht bereit. Besucherinnen und Besucher können selbst in die Pedale treten, Prompts eingeben und beobachten, wie viel Aufwand hinter einer KI-Antwort steckt. Ohne Anmeldung.

18.30–19.30 Uhr: Vortrag und Workshop «Basic Prompting»

Daniel Reichenpfader und Gabriel Hess zeigen praxisnah, wie man Prompts für administrative Aufgaben so formuliert, dass sie brauchbare Resultate liefern. Ergänzend zeigen sie, wie viel Energie KI-Systeme benötigen. Vorkenntnisse sind nicht nötig. Die Veranstaltung richtet sich an alle, die KI im Alltag nutzen und wissen möchten, was dabei im Hintergrund passiert.

EnerKI : Expérimenter ce qu'il faut pour alimenter l'IA ← Jeudi 19 novembre 2026

Combien d'énergie consomme une requête adressée à un chatbot IA ? Le projet enerKI de Daniel Reichenpfader et Gabriel Hess (Institute for Patient-Centered Digital Health, BFH) rend la réponse physiquement perceptible.

Pour obtenir une réponse, il faut d'abord produire soi-même l'énergie nécessaire sur un vélo d'appartement équipé d'un capteur de puissance. Selon le rythme de pédalage, il faut de quelques secondes à environ une minute.

Dès 14h30 : démonstration à la bibliothèque

Le vélo enerKI est à disposition du public. Les visiteuses et visiteurs peuvent pédaler, saisir leurs propres prompts et découvrir l'effort nécessaire à une réponse générée par l'IA. Sans inscription, arrivée possible à tout moment.

De 18h30 à 19h30 : conférence et atelier « Basic Prompting »

Daniel Reichenpfader et Gabriel Hess proposent une introduction pratique au prompting appliqué aux tâches administratives : comment formuler ses requêtes pour obtenir des résultats utilisables? Ils montrent en complément quelle quantité d'énergie les systèmes d'IA requièrent – de la requête individuelle à l'exploitation des centres de données.

dès 14h30
Bibliothèque de la
Ville de Bienne,
EnerKI-vélo en
1^{er} étage,

Atelier et conférence
3^e étage
■ En allemand



Fr, 20. Memory Of Princess Mumbi

November 2026

19.00–21.00 Uhr
 Stadtbibliothek Biel,
 3. Stock
 Filmvorstellung in
 Originalversion mit
 Untertiteln in Deutsch
 und Französisch

Diskussion mit der
 Protagonistin Luisa
 Wolf
 Deutsch und Englisch

Spekulative Fiktion, Mockumentary und Liebesgeschich-
 te zugleich – ein kühnes Werk des jungen schweizerisch-
 kenianischen Filmemachers Damien Hauser.

Im Jahr 2093 reist der Filmemacher Kuve nach Umata,
 um die Narben eines Krieges zu dokumentieren, der alte
 Königreiche wiederauferstehen liess. Dort begegnet er
 Mumbi, die ihn herausfordert, ohne KI zu drehen – ein
 Paradox im Herzen des Films selbst, dessen futuristische
 Kulissen vollständig mit künstlicher Intelligenz generiert
 wurden.

Memory Of Princess Mumbi Ve 20

novembre 2026

Fiction spéculative, mockumentary et histoire d'amour,
 une œuvre audacieuse du jeune cinéaste suisse-kényan
 Damien Hauser.

En 2093, le cinéaste Kuve se rend à Umata pour documenter
 les séquelles d'une guerre qui a fait renaître d'anciens
 royaumes. Il y rencontre Mumbi, qui le met au défi de
 tourner sans IA — paradoxe au cœur du film lui-même,
 dont les décors futuristes ont été entièrement générés
 par intelligence artificielle.

de 19h00 à 21h00
 Bibliothèque de la
 Ville de Bienne,
 3^e étage

Projection du film
 en version originale
 avec sous-titres
 en français et en
 allemand

Débat avec l'actrice
 Luisa Wolf
 en allemand et anglais

LET'S DOC!



Sa, 21. November 2026 → Inklusives Videogamen für alle mit Bettina Wegenast

10.30–12.30 Uhr
 Stadtbibliothek Biel,
 3. Stock
 Auf Deutsch und
 Französisch

Gemeinsames Spielen verbindet. Wir spielen auf verschiedenen, einfach zu bedienenden Geräten.
 Für alle, die eine spielerische Einführung in einfache Videospiele haben möchten.

Bettina Wegenast ist Game-Spezialistin, Produzentin des PlayBern-Festivals für Games und Kultur und spielt selber gern und oft.

In ihrer Arbeit beschäftigt sie sich auch mit den sozialen Aspekten von Videospielen, u.a. für generationenübergreifendes Gamen, mit Videospielen für ältere Personen oder für Zugang zu Games für Menschen mit Beeinträchtigung.

Mit Unterstützung von insieme Biel Seeland

Kaffee und Kuchen
 Freier Eintritt, Kollekte



Le jeu vidéo inclusif ← Sa 21 novembre 2026

Jouer ensemble crée des liens. Nous jouerons sur différents appareils faciles à utiliser.

Un atelier pour celles et ceux qui souhaitent s'initier de manière ludique à des jeux vidéo simples.

Bettina Wegenast est spécialiste en jeux vidéo et présidente de PlayBern, le Festival pour les jeux vidéo et la culture. Elle joue elle-même avec plaisir et souvent.

Dans son travail, elle s'occupe également des aspects sociaux des jeux vidéo, notamment par les jeux intergénérationnels, les jeux vidéo pour les personnes âgées ou l'accès aux jeux vidéo des personnes en situation de handicap.

Avec le soutien d'insieme Biel Seeland

Café et gâteau
 Entrée libre, collecte

de 10h30 à 12h30
 Bibliothèque de la
 Ville de Bienne,
 3^e étage
 En français et
 allemand



Sa, 21. —> Voll auf die 12

November 2026

14.00–16.00 Uhr

Stadtbibliothek Biel,

1. Stock

Die Diskussionen

finden auf **Franzö-
sisch** statt.

Mit Apéro

Im Rahmen des nationalen Tags der digitalen Inklusion hört das Publikum nicht nur zu: Es beteiligt sich, diskutiert mit und entwickelt gemeinsam eine Lösung.

Bei «Voll auf die 12» kommen zwölf Personen zusammen, um eine zentrale Frage zu diskutieren: Wie können digitale Dienstleistungen gestaltet werden, damit sie für alle zugänglich sind?

Sie haben 90 Minuten Zeit, um diese Herausforderung zu meistern. Von den 12 Teilnehmenden werden 6 per Los aus dem Publikum ausgewählt. Die weiteren Stimmen ermöglichen es, die Perspektiven der Verwaltung mit jenen von Personen zu verbinden, die direkt mit digitalen Barrieren konfrontiert sind.

Keine vorbereiteten Reden: Die Diskussion entsteht live und kann bei Bedarf durch Beiträge aus dem Publikum unterstützt werden. Ziel ist es, konkrete Grundsätze für wirklich inklusive, digitale Dienstleistungen in Biel zu erarbeiten.

Voll auf die 12: 12 Stimmen, 90 Minuten, eine Lösung.

Le Conseil des 12 <—

Sa 21
novembre 2026

Dans le cadre de la Journée nationale de l'inclusion numérique, le public ne fait pas qu'écouter : il participe, débat et construit une solution.

Avec le Conseil des 12, douze personnes se réunissent autour d'une question centrale : comment concevoir des services numériques accessibles à toutes et tous ?

Elles auront 90 minutes pour relever ce défi. Sur les 12, 6 seront tirées au sort parmi le public. Les autres voix permettront de croiser les réalités de l'administration et de personnes directement confrontées à des barrières numériques.

Pas de discours préparé : la discussion se construira en direct, avec l'aide possible du public. L'objectif est de faire émerger des principes concrets pour des services numériques véritablement inclusifs à Bienne.

Le Conseil des 12 : 12 voix, 90 minutes, une solution.

de 14h00 à 16h00

Bibliothèque de la

Ville de Bienne,

1^{er} étage

Les discussions

auront lieu en

français.

Avec apéritif

Veranstaltungsorte

Stadtbibliothek Biel
General-Dufour-Strasse 26
2502 Biel

So kommen Sie zur Bibliothek:

- Zu Fuss erreichen Sie die Bibliothek ab Bahnhof in 10 bis 15 Minuten.
- Mit dem Bus: Nehmen Sie ab Bahnhof Biel die Buslinie 3 oder 4 in Richtung «Vorhölzli», Haltestelle «Bibliothek».
- Mit dem Auto: Sie können im «Altstadt-parking» oder im «Parking Coop City» parkieren.

Kongresshaus Biel
Zentralstrasse 60
2501 Biel

So kommen Sie zum Kongresshaus Biel:

- Vom Bahnhof aus zu Fuss erreichbar

Lieux de l'événement

Bibliothèque de la Ville de Bienne
Rue du Général-Dufour 26
2502 Bienne

Comment venir à la bibliothèque :

- À pied : depuis la gare de Bienne, vous marchez 10 à 15 minutes.
- En bus : depuis la gare de Bienne, prenez le bus numéro 3 ou 4 en direction de «Bois-Devant». Descendez à l'arrêt « Bibliothèque ».
- En voiture : vous pouvez vous garer au « Parking de la Vieille Ville » ou au « Parking Coop City ».

Palais des Congrès Bienne
Rue Centrale 60
2501 Bienne

Comment venir au Palais des Congrès de Bienne :

- Accessible à pied depuis la gare

